



EUROPEAN MEDICINES AGENCY
SCIENCE MEDICINES HEALTH

FRAGEBOGEN FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Meinung in Bezug auf die Anwendung von Medikamenten

Warum fragen wir?

Der Pädiatrische Ausschuss (Paediatric Committee (PDCO)) arbeitet zusammen mit der Europäischen Arzneimittelagentur. Dieser Ausschuss hat es sich zur Aufgabe gemacht, dass Medikamente für Kinder wirksam und sicher sind, und dass Kinder in der Lage sind, sie anzuwenden.

Deswegen möchte das PDCO Kinder und junge Menschen über ihre Meinungen in Bezug auf die Anwendung verschiedener Medikamente befragen.

Deine Meinung ist sehr wichtig für uns. Sie kann uns helfen zu verstehen, wie du über die Anwendung und Einnahme von Medikamenten denkst. Bitte hilf uns, indem du die folgenden Fragen beantwortest.

Über dich:

Ich bin _____ Jahre alt.

Ich wohne in _____ (Land).



Fragen:

Frage 1

Ich habe eine chronische Krankheit (d.h. eine Krankheit, an der ich seit **3 Monaten oder länger** leide):

Nein

Ja

Frage 2

Bitte kreuze die jeweiligen Kästchen an, um zu zeigen, welche Medikamente du früher schon angewendet hast, und welche du jetzt anwendest (wenn zutreffend):

	FRÜHER	JETZT
Flüssiges Medikament (z.B. Sirup)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Festes Medikament (z.B. Tabletten, Kapseln)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Inhalierendes Medikament (ein Medikament, das du durch den Mund oder die Nase in deine Lungen einatmest)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Medizin verabreicht durch Injektion (z.B. Impfung mit Spritze und Nadel)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Creme oder Lotion (auf die Haut aufgetragen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anderes Medikament (bitte beschreibe: _____)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Frage 3

Welche Arten von Medikamenten findest du am einfachsten oder am schwierigsten anzuwenden?

Bitte kreuze die jeweiligen Kästchen an, um deine Meinung zu zeigen: d.h. Medikamente, die einfach anzuwenden sind; Medikamente, die OK anzuwenden sind; Medikamente, die nicht sehr einfach anzuwenden sind; Medikamente, die schwierig anzuwenden sind. (Lass die Zeilen frei, wo du keine Meinung hast):

	Einfach	OK	Nicht sehr einfach	Schwierig
Flüssiges Medikament (z.B. Sirup)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Festes Medikament (z.B. Tabletten, Kapseln)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Inhalierbares Medikament (ein Medikament, das du durch den Mund oder die Nase in deine Lungen einatmest)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Medizin verabreicht durch Injektion (z.B. Impfung mit Spritze und Nadel)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Creme oder Lotion (auf die Haut aufgetragen)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Anderes Medikament (bitte beschreibe: _____)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Frage 4

Bitte kreuze die jeweiligen Kästchen an, um zu zeigen, warum du manche Medikamente schwierig anzuwenden findest:

- Ich muss das Medikament zu oft anwenden
- Ich vergesse einfach, das Medikament anzuwenden
- Ich mag den Geschmack nicht
- Es bereitet mir Schmerzen

Ich glaube nicht, dass es wirksam ist

Anderes (bitte beschreibe): _____

Frage 5

Wenn du eine Frage bezüglich eines Medikamentes hättest, wo würdest du normalerweise die Antwort finden? (Du kannst mehr als ein Kästchen ankreuzen.):

Ich frage meine Eltern

Ich frage einen Arzt / Krankenpfleger / Apotheker

Ich frage andere Kinder / Jugendliche mit der gleichen Krankheit

Ich lese den Beipackzettel des Medikaments

Ich schaue im Internet nach

Anderes (bitte beschreibe): _____

FRAGEBOGEN FÜR KINDER UND JUGENDLICHE

Meinung in Bezug auf die Teilnahme an klinischen Studien

Warum fragen wir?

Der Pädiatrische Ausschuss (Paediatric Committee (PDCO)) ist Teil der Europäischen Arzneimittelagentur. Dieser Ausschuss hat es sich zur Aufgabe gemacht, dass Medikamente für Kinder wirksam und sicher sind, und dass Kinder in der Lage sind, sie anzuwenden.

Deswegen möchte das PDCO Kinder und junge Menschen über ihre Meinungen in Bezug auf die Teilnahme an klinischen Studien befragen.

Deine Meinung ist sehr wichtig für uns. Bitte hilf uns, indem du die folgenden Fragen beantwortest.

Über dich:

Ich bin _____ Jahre alt.

Ich wohne in _____ (Land).

Fragen:

Frage 1

Hast du schon einmal von einer klinischen Studie gehört?

Nein

Ja



Wie hast du davon gehört?

Meine Eltern erzählten mir davon

Ich habe in der Schule davon gehört

Mein Arzt / Krankenpfleger / Apotheker erzählte mir davon

Anderes (bitte beschreibe):



Was glaubst du ist eine klinische Studie? Bitte kreuze eines der folgenden

Kästchen an:

Eine Studie, in der ein Medikament an Menschen ausprobiert wird, um zu sehen, ob es wirksam ist und keinen Schaden verursacht

Eine Studie, in der ein Medikament an Tieren getestet wird, um zu sehen, ob es wirksam ist

Eine Studie, in der Ärzte ein Medikament verabreichen, dass für Menschen schädlich sein kann

Ich weiss es nicht

Frage 2

Bitte kreuze das Kästchen neben der Aussage an, die auf dich zutrifft:

- Mir wurde noch nie angeboten, an einer klinischen Studie teilzunehmen
- Ich habe schon an einer klinischen Studie teilgenommen
- Ich nehme jetzt gerade an einer klinischen Studie teil
- Mir wurde angeboten, an einer klinischen Studie teilzunehmen, aber ich lehnte ab, weil
(bitte erkläre):

Frage 3

Aus welchen Gründen würdest du **zustimmen**, an einer klinischen Studie teilzunehmen? (Du kannst mehr als ein Kästchen ankreuzen.):

- Das neue Medikament könnte gut für mich sein
- Das neue Medikament könnte anderen Kindern helfen
- Meine Eltern sagten, ich sollte zustimmen
- Mein Arzt / Krankenpfleger erklärte mir die Studie und lud mich ein, teilzunehmen
- Anderes (bitte erkläre): _____

Frage 4

Aus welchen Gründen würdest du **ablehnen**, an einer klinischen Studie teilzunehmen? (Du kannst mehr als ein Kästchen ankreuzen.):

- Ich mache mir Sorgen, dass das Medikament schlecht für mich sein könnte
- Ich muss ohnehin schon zu viele Medikamente nehmen
- Es sind zu viele Blutabnahmen und Spitalsbesuche
- Die Blutabnahmen sind zu schmerzhaft
- Ich sehe keinen Nutzen darin
- Ich bin nicht interessiert
- Ich möchte keinen Schulunterricht versäumen
- Meine Eltern möchten nicht, dass ich teilnehme
- Anderes (bitte erkläre): _____

Frage 5

Wärst du interessiert, mehr darüber zu lernen, warum klinische Studien wichtig sind?

- Nein
- Ja → Wie würdest du am liebsten darüber lernen?

- | | Beste Möglichkeit zu lernen |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| Brief (reguläre Post) | <input type="checkbox"/> |
| E-Mail | <input type="checkbox"/> |
| Internet | <input type="checkbox"/> |
| Online Chat-Room oder Forum | <input type="checkbox"/> |
| Videoclips auf <i>youtube</i> | <input type="checkbox"/> |
| App am Handy (iPhone, Android, etc.) | <input type="checkbox"/> |
| Von anderen Kindern | <input type="checkbox"/> |
| Individuelles Treffen | <input type="checkbox"/> |
| Anderes (bitte erkläre): _____ | <input type="checkbox"/> |

Frage 6

Es gibt sogenannte „Young People Advisory Groups“ (YPAGs). Das sind Gruppen, in denen Kinder ihre Meinung in Bezug auf klinische Studien äussern. Diese YPAGs informieren auch andere Kinder darüber, warum klinische Studien wichtig sind. Wärsst du interessiert, Mitglied so einer YPAG zu werden?

Nein

Ja → Würden deine Eltern das erlauben?

Nein

Ja

→ Wie viel Zeit könntest du dafür aufbringen?

Einen Tag pro Monat

Einen Tag zwei mal pro Jahr

Einen Tag pro Jahr

Anderes (bitte erkläre): _____

Wenn du irgendwelche Fragen zu diesem Fragebogen hast, kontaktiere bitte Franca Ligas (die Kontaktperson für dieses Projekt bei der Europäischen Arzneimittelagentur)

per E-Mail:

Children@ema.europa.eu

oder auf dem Postweg:

Paediatric Medicines

Product Development Scientific Support Department

European Medicines Agency

30 Churchill Place, Canary Wharf, London E14 5EU

United Kingdom

Vielen Dank, dass du dir die Zeit genommen hast, unseren Fragebogen zu beantworten!